

## La *Patum* de Berga

La *Patum* de Berga, una ciudad de la provincia de Barcelona en España, se celebra todos los años en junio durante la semana del Corpus Christi<sup>1</sup>. Consta de varios pasacalles<sup>2</sup> y procesiones<sup>3</sup>. Su denominador común<sup>4</sup> es el fuego.

El viernes está dedicado a la *Patum* infantil, en la que los niños son los protagonistas. En el año 2005, la UNESCO declaró la *Patum* de Berga Obra Maestra del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad.



Creative Commons, Foto von Pallares1

1. Lea el texto y subraye las informaciones que le parecen interesantes.

2. Lea a continuación una descripción de los *Plens (Llenos)*, el acto más grande de la *Patum*. ¿Por qué se llama así este acto?

«Jueves por la noche. La plaza está iluminada y llena de gente. En medio de la multitud hay cien personas vestidas de rojo y verde. Llevan una máscara y varios petardos<sup>5</sup> en la cabeza. Representan a los diablos del infierno<sup>6</sup>.

De repente, las luces se apagan, los diablos encienden sus petardos y la música suena. Todos empiezan a bailar. El baile es frenético, y el aire está lleno de fuego y de humo. Al final, la música termina y la luz vuelve a la plaza.»

3. Usted estuvo un año en la *Patum* y cuenta a un amigo lo que vio en los *Plens*. Transforme el texto anterior al pasado.

> *Era jueves por la noche. La plaza estaba...*

Sie können diese Seite ergänzend zu der Lektion 3 von *El Nuevo Curso 3* bearbeiten.

<sup>1</sup> el Corpus Christi: Fronleichnam; <sup>2</sup> el pasacalle: volkstümlicher Umzug; <sup>3</sup> la procesión: Prozession;

<sup>4</sup> el denominador común: gemeinsamer Nenner; <sup>5</sup> el petardo: Böller, Feuerwerkskörper;

<sup>6</sup> el diablo del infierno: Höllenteufel

# Junio, Corpus Christi en Berga

Themen: Wochentage, Monate, Präsens, Indefinido, Imperfekt

Nivel B1

## Übersetzung

Die *Patum* von Berga, eine Stadt in der Provinz Barcelona in Spanien, wird alle Jahre im Juni während der Woche des Corpus Christi (Fronleichnam) gefeiert. Sie besteht aus mehreren Umzügen und Prozessionen. Ihr gemeinsamer Nenner ist das Feuer. Der Freitag ist der *Patum infantil* gewidmet, in der die Kinder die Protagonisten sind. Im Jahr 2005 erklärte die Unesco die *Patum* von Berga zum "Meisterwerk des mündlichen und immateriellen Erbes der Menschheit".

## Lösungen

2. El acto se llama Plens, en castellano "Llenos", porque todo está "lleno" de fuego.
3. Era jueves por la noche. La plaza **estaba** iluminada y llena de gente. En medio de la multitud **había** cien personas vestidas de rojo y verde. **Llevaban** una máscara y varios petardos en la cabeza. **Representaban** a los diablos del infierno. De repente, las luces **se apagaron**, los diablos **encendieron** sus petardos y la música **sonó**. Todos **empezaron** a bailar. El baile **era** frenético, y el aire **estaba** lleno de fuego y de humo. Al final, la música **terminó** y la luz **volvió** a la plaza.